

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

N. 2002 — 4571

[C — 2002/00820]

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij de « Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort : « A.I.E. », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe de « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau », afgekort : « A.I.E. » te machtigen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De « A.I.E. » is een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid die onderworpen is aan het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales.

De « A.I.E. » heeft in het bijzonder als opdracht de winning, de aankoop, de voorziening en de zuivering van het water.

Zij kan derhalve beschouwd worden als een instelling van publiek recht die een opdracht van algemeen nut vervult in de zin van artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

In het kader van de activiteit betreffende de watervoorziening, wenste de « A.I.E. » toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister voor het vervullen van de hierna opgesomde taken :

- de bijwerking en de actualisering van haar klantenbestand;
- de facturering van het waterverbruik aan haar abonnees;
- de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, waarin voorzien is bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is echter van mening, in haar advies uitgebracht op 12 november 2001, dat enkel de opdracht betreffende de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van afvalwater, beschouwd kan worden als een opdracht van algemeen belang, ten aanzien van het finaliteitsprincipe dat vermeld wordt in artikel 4, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Dit ontwerp van koninklijk besluit kent de toegang tot het Rijksregister enkel toe voor de uitvoering van het enige voormelde doeleinde.

Naar aanleiding hiervan is de Commissie van mening dat de facturering van de belasting op het lozen van afvalwater opgesteld wordt op een andere wijze dan de andere factureringsverrichtingen, opdat de machtiging tot toegang tot het Rijksregister niet omgevormd zou worden in een toegang voor andere doeleinden.

De gevraagde toegang heeft betrekking op de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8°, van de voormelde wet van 8 augustus 1983. Deze aanvraag wordt als volgt gemotiveerd.

De informatiegegevens bedoeld in 1° (naam en voornamen) en in 5° (hoofdverblijfplaats) maken de identificatie van de abonnee mogelijk. De informatie betreffende de geboortedatum (2°) maakt het mogelijk elke verwarring tussen personen met dezelfde naam te vermijden.

F. 2002 — 4571

[C — 2002/00820]

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal autorisant l'Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'autoriser l'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques, conformément à l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'« A.I.E. » est une société coopérative à responsabilité limitée soumise au décret du Conseil régional wallon du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes.

L'« A.I.E. » a notamment pour mission le captage, l'achat, la distribution et l'épuration de l'eau.

Elle peut dès lors être considérée comme étant un organisme de droit public exerçant une mission d'intérêt général au sens de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Dans le cadre de l'activité relative à la distribution d'eau, l'« A.I.E. » a souhaité accéder aux informations du Registre national pour l'accomplissement des tâches énumérées ci-après :

- la tenue à jour et l'actualisation de son fichier clients;
- la facturation de la consommation d'eau à ses clients;
- la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles, instituée par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques.

Cependant, dans son avis rendu le 12 novembre 2001, la Commission de la protection de la vie privée estime que seule la mission relative à la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées peut être considérée comme étant une mission d'intérêt général, au regard du principe de finalité énoncé à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le présent projet d'arrêté royal n'autorise l'accès au Registre national que pour l'exécution de la seule finalité visée ci-avant.

A ce propos, la Commission estime que la facturation de la taxe sur le déversement des eaux usées doit être établie de manière distincte des autres opérations de facturation, et ce afin que l'autorisation d'accès au Registre national ne soit pas transformée en un accès pour d'autres fins.

L'accès sollicité concerne les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, de la loi précitée du 8 août 1983. Cette demande est motivée comme suit.

Les informations visées au 1° (nom et prénoms) et au 5° (résidence principale) permettent l'identification de l'abonné. L'information relative à la date de naissance (2°) permet d'éviter toute confusion entre personnes portant le même nom.

De kennis van de datum van overlijden van de abonnee (6°) is eveneens noodzakelijk om het verschuldigde bedrag te innen bij de erfgenamen.

De toegang tot de informatie betreffende de burgerlijke staat (8°) is gerechtvaardigd aangezien de echtgenoten, krachtens artikel 222 van het Burgelijk Wetboek, hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de schulden die door één van hen aangegaan zijn ten behoeve van de huishouding.

Artikel 1, derde lid, van het ontworpen besluit handelt over de aanwijzing van de personeelsleden die gemachtigd kunnen worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister, met name de Adjunct-directrice van de « A.I.E. » en de personeelsleden van de Intercommunale die door de Voorzitter of de waarnemend Voorzitter van de « A.I.E. » bij naam en schriftelijk aangewezen zijn, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Artikel 2 bepaalt dat de lijst van die personen jaarlijks opgesteld wordt en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden wordt. Bovendien hebben die personeelsleden een verklaring ondertekend waarbij zij zich ertoe verbinden de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de informatiegegevens die hen meegedeeld worden, te verzekeren.

Artikel 3 bepaalt dat deze informatiegegevens uitsluitend gebruikt mogen worden voor de in artikel 1 vermelde doeleinden en dat zij niet meegedeeld mogen worden aan derden. Deze bepaling stelt eveneens de personen, overheden en instellingen vast die, in het kader van dit verbod, niet beschouwd moeten worden als derden.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft haar advies nr. 41/2001 uitgebracht op 12 november 2001. Er werd rekening gehouden met de door deze Commissie geformuleerde opmerkingen, in het bijzonder met die betreffende de doeleinden waarvoor de toegang toegekend kan worden.

Bovendien wenst de Commissie dat de lijst van de personen die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot het Rijksregister, haar niet meer opgestuurd zou worden, maar permanent ter haar beschikking gesteld en bijgewerkt zou worden.

In talrijke adviezen is de Raad van State nochtans van mening dat deze wens enkel zou kunnen worden ingewilligd op voorwaarde dat het geheel van koninklijke besluiten tot machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister in die zin gewijzigd wordt. Bovendien meent de Raad van State dat de periodieke overdracht van lijsten van gemachtigde personen het voordeel heeft aan de Commissie een eerste beeld te geven van de administratieve praktijken die zich ontwikkelen.

De Raad van State heeft zijn advies nr. 33.815/2 uitgebracht op 27 augustus 2002.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Advies 33.815/2/V

van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 11 juli 2002 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « waarbij de « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort « A.I.E. » gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen », heeft op 27 augustus 2002 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp van koninklijk besluit, dat aangepast is aan de opmerkingen van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, geeft geen aanleiding tot enige inhoudelijke opmerking vanwege de Raad van State. Wel dient voorkomen te worden dat in de regeling naar een welbepaalde persoon wordt verwezen (« de adjunct-directrice »), zoals dat het geval is in artikel 1, derde lid, van het ontwerp.

La connaissance de la date du décès de l'abonné (6°) est également nécessaire afin de percevoir le montant dû auprès des héritiers.

L'accès à l'information relative à l'état civil (8°) est justifié étant donné que les époux, en vertu de l'article 222 du Code civil, sont solidairement responsables des dettes contractées par chacun d'eux pour les besoins du ménage.

L'article 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté en projet traite de la désignation des membres du personnel qui peuvent être autorisés à accéder aux informations du Registre national, à savoir la Directrice adjointe de l'« A.I.E. » et les membres du personnel de l'Intercommunale désignés nommément et par écrit par le Président ou le Président faisant fonction de l'« A.I.E. », en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives.

L'article 2 dispose que la liste de ces personnes est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée. En outre, ces membres du personnel ont souscrit une déclaration dans laquelle ils s'engagent à garantir la sécurité et la confidentialité des informations qui leur sont communiquées.

L'article 3 dispose que ces informations ne peuvent être utilisées qu'aux fins mentionnées à l'article 1^{er} et qu'elles ne peuvent être communiquées à des tiers. Cette disposition définit également les personnes, autorités et organismes qui, dans le cadre de cette interdiction, ne doivent pas être considérées comme des tiers.

La Commission de la protection de la vie privée a rendu son avis n° 41/2001 le 12 novembre 2001. Il a été tenu compte des observations formulées par ladite Commission, notamment celle relative aux finalités pour lesquelles l'accès peut être autorisé.

Par ailleurs, la Commission souhaite que la liste des personnes autorisées à accéder au Registre national ne lui soit plus envoyée mais tenue à sa disposition et mise à jour de manière permanente.

Cependant, dans de nombreux avis, le Conseil d'Etat estime que ce souhait ne pourrait être rencontré qu'à la seule condition que l'ensemble des arrêtés royaux d'autorisation d'accéder aux informations du Registre national soit modifié en ce sens. En outre, le Conseil d'Etat estime que la transmission périodique des listes de personnes autorisées présente l'avantage d'offrir à la Commission une première image des pratiques administratives qui se développent.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis n° 33.815/2 le 27 août 2002.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Avis 33.815/2/V

de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacances, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 11 juillet 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal « autorisant l'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques », a donné le 27 août 2002 l'avis suivant :

Le projet d'arrêté royal, qui a été adapté aux observations de la Commission de la protection de la vie privée, n'appelle pas d'observation fondamentale de la part du Conseil d'Etat. Il convient cependant d'éviter de viser dans le texte, une personne en particulier ("la directrice adjointe"), comme le fait l'article 1^{er}, alinéa 3, du projet.

Opmerkingen van taalkundige aard over de nederlandse versie van het ontwerp

Opschrift

Men schrijve « afgekort als « A.I.E. » » in plaats van « afgekort « A.I.E. » ».

Aanhef

Het tweede lid behoort als volgt te worden gesteld :

« (...) bij de wet van 11 december 1998, die op 1 september in werking getreden is, inzonderheid artikel 4, van toepassing is; ».

Dispositief

Artikel 1

In het eerste lid schrijve men « instelling naar Belgisch recht » in plaats van « instelling van Belgisch recht ».

In het derde lid, 2°, schrijve men « bij name » in plaats van « bij naam ».

Artikel 3

De inleidende zin van het tweede lid moet als volgt worden geredigeerd :

« Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd : ».

Punt 2° van het tweede lid behoort als volgt te worden gesteld :

« 2° (...) informatiegegevens die hun mogen worden meegedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij onderhouden met de "A.I.E." bij de uitoefening van hun wettelijke en regelgevende bevoegdheden. »

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, voorzitter van de Raad van State;

P. Hanse en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. Joassart, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

R. Andersen.

**ADVIES NR. 41/2001 VAN 12 NOVEMBER 2001
VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER**

Ontwerp van koninklijk besluit waarbij de « Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort « A.I.E. », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid;

Gelet op het verzoek om advies van de minister van Binnenlandse Zaken d.d. 6 september 2001 en de per brief d.d. 11 oktober 2001 en per e-mail d.d. 22 oktober 2001 aangebrachte aanvullende informatie van de minister van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het verslag van de heer J. Berleur,

Brengt op 12 november 2001 het volgende advies uit :

I. ONDERWERP VAN HET VERZOEK OM ADVIES

Het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is voorgelegd, strekt ertoe de « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort « A.I.E. »

Observations d'ordre linguistique concernant la version néerlandaise du projet

Intitulé

On écrira « afgekort als « A.I.E. » » au lieu de « afgekort « A.I.E. » ».

Préambule

L'alinéa 2 doit être rédigé comme suit :

« (...) bij de wet van 11 december 1998, die op 1 september in werking getreden is, inzonderheid artikel 4, van toepassing is; ».

Dispositif

Article 1^{er}

A l'alinéa 1^{er}, on écrira « instelling naar Belgisch recht » au lieu de « instelling van Belgisch recht ».

A l'alinéa 3, 2°, on écrira « bij name » au lieu de « bij naam ».

Article 3

La phrase introductive de l'alinéa 2 doit être rédigée comme suit :

« Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd : ».

Le 2° de l'alinéa 2 doit être rédigé comme suit :

« 2° (...) informatiegegevens die hun mogen worden meegedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij onderhouden met de "A.I.E." bij de uitoefening van hun wettelijke en regelgevende bevoegdheden. »

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président du Conseil d'Etat;

P. Hanse et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. Joassart référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

R. Andersen.

**AVIS N° 41/2001 DU 12 NOVEMBRE 2001
DE LA COMMISSION
DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

Projet d'arrêté royal autorisant l'Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en particulier l'article 5, alinéa 2;

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur, datée du 6 septembre 2001 et les compléments d'information apportés par le courrier du Ministère du 11 octobre 2001 et le courrier électronique du 22 octobre 2001;

Vu le rapport de M. J. Berleur,

Emet, le 12 novembre 2001, l'avis suivant :

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée vise à autoriser l'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder à certaines

toegang te verlenen tot bepaalde informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen die zijn bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983.

Om deze machtiging wordt verzocht met het oog op de vervulling van diverse taken bedoeld in artikel 1, eerste lid, van het ontwerpbesluit :

1° de bijwerking en de actualisering van haar klantenbetand;

2° de facturering van het watergebruik aan haar abonnees;

3° de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, waarin voorzien is bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van industrieel en huishoudelijk afvalwater.

In hetzelfde artikel 1 is in het tweede lid nader bepaald dat de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen van de gegevens wordt beperkt tot een periode van 30 jaar. In het derde lid wordt omschreven welke personen toegangsrecht hebben.

In artikel 2 worden de modaliteiten inzake de opmaak van de lijst van deze personen en betreffende de bezorging van deze lijst aan de Commissie nader omschreven. Er is ook bepaald dat de personen die toegang hebben tot het Rijksregister een verklaring moeten ondertekenen die de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de gegevens waarborgt.

Artikel 3 voorziet erin dat de informatiegegevens verkregen overeenkomstig artikel 1 uitsluitend voor voornoemde doeleinden mogen worden gebruikt en niet aan derden mogen worden meegedeeld. In het tweede lid wordt nader bepaald welke personen en overheden niet als derden worden beschouwd.

II. ONDERZOEK VAN HET VERZOEK

A. Wettelijke grond en finaliteitsbeginsel

Krachtens artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983, kan de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bij in Ministerraad overlegd besluit de toegang uitbreiden tot instellingen van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervullen. De Koning wijst deze instellingen nominatief aan.

De A.I.E. is een intercommunale vereniging geregeld door de wet van 22 december 1986 en door het decreet van het Waalse Gewest van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales. Krachtens de mogelijkheden geboden door artikel 4 van dit decreet heeft de A.I.E. gekozen voor het statuut van coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid. De A.I.E. int voor rekening van het Waalse Gewest de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, zoals dat is omschreven in het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater. De Commissie erkent dat deze doelstelling moet worden beschouwd als een opdracht van algemeen belang van de A.I.E. (1)

In de wet van 8 december 1992, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, worden de algemene beginselen op het stuk van de bescherming van persoonsgegevens vastgesteld. Deze wet is van toepassing op alle verwerkingen van gegevens. De beslissing om al dan niet toegang te verlenen tot het Register moet dus ook beschouwd worden in het licht van de beginselen van deze wet, zoals de Commissie heeft onderstreept in advies nr. 8/2000 van 3 april 2000 betreffende het ontwerp van koninklijk besluit waarbij de « Intercommunale d'œuvres sociales » voor de regio Charleroi, coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, afgekort I.O.S., gemachtigd wordt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen. De Commissie heeft daarin gesteld dat krachtens het nieuwe artikel 5 de verwerking van persoonsgegevens alleen mag worden verricht wanneer zij noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van openbaar belang opgedragen aan de verantwoordelijke voor de verwerking aan wie de gegevens worden verstrekt (punt e), alsook wanneer de verwerking noodzakelijk is voor de behartiging van het gerechtvaardigde belang van de verantwoordelijke voor de verwerking of van de derde aan wie de gegevens worden verstrekt (punt f).

informations du Registre national des personnes physiques mentionnées à l'article 3 de la loi du 8 août 1983.

Cette autorisation est demandée afin d'accomplir diverses tâches énumérées à l'article 1^{er}, al. 1^{er} du projet d'arrêté :

1° la tenue à jour et l'actualisation de son fichier clients;

2° la facturation de la consommation d'eau à ses abonnés;

3° la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles, prévue par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques. »

Le même article 1^{er} précise, en son alinéa 2, que l'accès aux modifications successives apportées aux données est limité à une période de trente ans, tandis que l'alinéa 3 définit les personnes qui ont le droit d'accès.

L'article 2 fixe les modalités d'établissement de la liste de ces personnes et de transfert de la liste à la Commission et évoque une déclaration visant à garantir la sécurité et la confidentialité des données dans le chef des personnes qui y ont accès.

L'article 3 prévoit que les informations obtenues en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins citées ci-dessus et qu'elles ne peuvent être communiquées à des tiers. Le second alinéa précise les personnes et autorités qui ne sont pas à considérer comme des tiers.

II. EXAMEN DE LA DEMANDE.

A. Base légale et principe de finalité.

En vertu de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983, le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'accès au registre national à des organismes de droit belge qui remplissent des missions d'intérêt général. Le Roi désigne nominativement ces organismes.

L'A.I.E. est une association intercommunale régie par la loi du 22 décembre 1986 et par le décret de la Région wallonne du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes. En vertu des possibilités offertes par l'article 4 de ce décret, l'A.I.E. a opté pour un statut de société coopérative à responsabilité limitée. L'A.I.E. a été chargée d'assurer la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles prévues par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques. La Commission reconnaît que cette finalité relève d'une mission d'intérêt général de l'A.I.E. (1)

La loi du 8 décembre 1992, modifiée par celle du 11 décembre 1998, pose les principes généraux dans le domaine de la protection des données à caractère personnel et s'applique à tous les traitements de données. La décision d'octroi ou non de l'accès au Register doit donc être confrontée également aux principes de cette loi, comme l'a notamment souligné la Commission dans son avis n° 8/2000 du 3 avril 2000 relatif à un projet d'arrêté royal autorisant l'accès de l'intercommunale d'œuvres sociales pour la région de Charleroi, société coopérative à responsabilité limitée, en abrégé « I.O.S. », à accéder au Register national des personnes physiques. La Commission y précisait : « en vertu de l'article 5, e) nouveau, le traitement de données à caractère personnel ne peut être effectué que notamment lorsqu'il est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public... dont est investi le responsable du traitement... auquel les données sont communiquées » ainsi que f) « lorsqu'il est nécessaire à la réalisation de l'intérêt légitime poursuivi par le responsable du traitement ou par le tiers auquel les données sont communiquées... »

De Commissie bracht toen met betrekking tot de toegang van de I.O.S. tot het Rijksregister van de natuurlijke personen een ongunstig advies uit omdat zij meende dat indien toegang wordt gevraagd tot het Rijksregister voor een doeleinde van invordering (facturieren en invorderen van gefactureerde bedragen), daarbij geen rekening wordt gehouden met het functioneel criterium (« opdrachten van algemeen belang ») dat zij toegepast wenst te zien in het kader van de aanvragen tot toegang tot het Rijksregister. De Commissie verwees in dit verband naar de opmerkingen geformuleerd in de adviezen nr. 30/98 betreffende het Rijksregister en nr. 28/99 inzake het voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Ook de doelstellingen bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1° en 2°, van het onderzochte ontwerp-besluit vormen duidelijk geen opdrachten van algemeen belang in de zin bedoeld door de Commissie in advies nr. 8/2000 en meer recent nog in advies 28/2001 van 22 augustus 2001 in verband met het administratieve en geldelijke beheer van de leden van het Agence wallonne à l'exportation.

De Commissie is daarentegen van oordeel dat toegang kan worden verleend met betrekking tot de doelstelling bedoeld in 3° van artikel 1, eerste lid, aangezien het gaat om de vervulling van een opdracht van algemeen belang.

(1) In artikel 33 van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater is het volgende bepaald : « De Regering kan de openbare watervoorzieningsmaatschappijen ermee belasten de op de opgeleverde totale hoeveelheid water berekende belasting voor rekening van het Gewest bij hun abonnees te innen of te helpen innen, zonder dat die maatschappijen of hun afgevaardigden een hoedanigheid van boekhouder van het Gewest genieten. » In artikel 3 van het besluit van het Waalse Gewest van 30 maart 2000 betreffende de berekening, inning, invordering, vrijstelling en terugbetaling van de belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater is het volgende bepaald : « De openbare watermaatschappijen, hierna « verdelers » genoemd, worden belast met de inning van de belasting op het lozen van ander afvalwater dan industrieel afvalwater. » Artikel 4 van dat besluit voorziet in bepaling betreffende de bewaring van een register van belastingplichtigen.

B. Proportionaliteitsbeginsel

Met betrekking tot de gegevens bedoeld in artikel 1, eerste lid, 3°, van het ontwerp-besluit moet ook de toepassing van het proportionaliteitsbeginsel bedoeld in artikel 4 van de wet van 8 december 1992 worden onderzocht.

Het verslag aan de Koning blijkt volgens ons een verantwoording te bieden met betrekking tot de gegevens die voornamelijk noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van de doelstellingen bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1° en 2°, aangezien wordt verzocht om toegang tot de gegevens 1° (naam en voornaam), 2° (geboorteplaats en -datum), 5° (hoofdverblijfplaats), 6° (plaats en datum van overlijden) en 8° (burgerlijke staat) van artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983, alsook tot de gegevens bedoeld in het eerst lid).

De Commissie heeft de A.I.E. dan ook gevraagd een meer precieze verantwoording te geven met betrekking tot de gegevens die zij absoluut nodig heeft in het kader van de opdracht van algemeen belang bedoeld in artikel 1, eerste lid, 3°, van het ontwerp-besluit. Het antwoord dat het ministerie heeft ontvangen, houdt generlei verband met de gestelde vraag : « Par contact téléphonique, un responsable de l'A.I.E. m'informe que la connaissance des informations du Registre national pour la finalité relative à la perception de la taxe sur les eaux usées autres qu'industrielles (3° de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet d'arrêté royal) se justifie de la même façon que pour les tâches relatives à la facturation et à la tenue à jour du fichier clients (1° et 2°), étant donné que la perception de taxe précitée se réalise en même temps que la facturation : une rubrique relative à la taxe figure sur la facture même. » (2)

(2) E-mail van het ministerie van Binnenlandse Zaken d.d. 22 oktober 2001.

De Commissie is van oordeel dat alleen de gegevens 1°, 2°, 5°, 6° en 8° van artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 niet overmatig zijn ten opzichte van de vervulling van de hier erkende opdracht van algemeen belang. De toegang gedurende dertig jaar tot de gegevens van artikel 3, tweede lid betreffende de opeenvolgende wijzigingen is daarentegen alleen verantwoord voor doelstellingen die vallen onder de beheerstaken van de A.I.E., te weten de facturering (krachtens artikel 2262 van het Burgerlijk Wetboek verjaren de facturen uitgeschreven door de « A.I.E. » na die termijn). Voor de uitvoering van de hier erkende opdracht van algemeen belang moet de A.I.E. de

La Commission émettait alors un avis défavorable en ce qui concerne l'accès de l'I.O.S. au Registre national des personnes physiques : « la Commission estime qu'accorder l'accès au Registre National pour une finalité de recouvrement (opérations de facturation et de recouvrement de montants facturés) ne prend pas en compte le critère fonctionnel (missions d'intérêt public) qu'elle souhaite voir appliquer dans le contexte des demandes d'accès au Registre national et renvoie à cet égard aux remarques qu'elle a formulées dans ses avis n° 30/98 sur le Registre National et n° 28/99 sur l'avant-projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. »

Il est clair que les finalités énoncées à l'article 1^{er}, al. 1^{er}, 1° et 2° du projet d'arrêté sous examen ne correspondent pas non plus à des missions d'intérêt général au sens où l'a estimé la Commission dans son avis n° 8/2000 et, plus récemment encore, dans son avis n° 28/2001 du 22 août 2001 à propos de la gestion administrative et pécuniaire des membres de l'Agence wallonne à l'exportation.

La Commission estime, au contraire, que l'accès peut être autorisé en ce qui concerne la finalité énumérée au 3° de l'article 1^{er}, al. 1^{er} dans la mesure où il s'agit d'accomplir une mission d'intérêt général.

(1) Le Décret de la Région wallonne du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques stipule à l'article 33 : « Le Gouvernement peut charger les distributeurs publics d'eau alimentaire d'assurer la perception pour compte de la Région, ou d'y contribuer, auprès de leurs abonnés, de cette taxe, calculée sur le volume total d'eau fourni, sans qu'il résulte pour ledits distributeurs ou leurs préposés la qualité de comptable de la Région. » L'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2000 relatif à l'établissement, la perception, le recouvrement, l'exemption et la restitution de la taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques précise en son article 3 : « Les distributeurs publics d'eau alimentaire, ci-après dénommés « les distributeurs », sont chargés de percevoir la taxe sur le déversement des eaux usées autres que les eaux usées industrielles », tandis que l'article 4 établit les dispositions relatives au maintien d'un registre des redevables.

B. Principe de proportionnalité.

Il convient, en ce qui concerne les données énumérées au 3° de l'article 1^{er}, al. 1^{er} du projet d'arrêté d'examiner aussi l'application du principe de proportionnalité énoncé par l'article 4 de la loi du 8 décembre 1992.

Le Rapport au Roi nous paraît justifier les données nécessaires à l'exécution essentiellement des fins énoncées à l'article 1^{er}, al. 1^{er}, 1° et 2°, en demandant l'accès aux données 1° (nom et prénom), 2° (lieu et date de naissance), 5° (la résidence principale), 6° (le lieu et la date du décès) et 8° (l'état civil) de l'article 3, al. 1^{er} de la loi du 8 août 1983, ainsi que les données de l'art. 3, al. 2 de la même loi (les modifications apportées aux données demandées de l'al. 1^{er}).

Aussi la Commission a demandé à l'A.I.E. de justifier plus précisément les données dont elle avait absolument besoin dans le cadre de la mission d'intérêt général énumérée au 3° de l'article 1^{er}, al. 1^{er} du projet d'arrêté. La réponse apportée au Ministère ne correspond guère à la demande adressée : « Par contact téléphonique, un responsable de l'A.I.E. m'informe que la connaissance des informations du Registre national pour la finalité relative à la perception de la taxe sur les eaux usées autres qu'industrielles (3° de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet d'arrêté royal) se justifie de la même façon que pour les tâches relatives à la facturation et à la tenue à jour du fichier clients (1° et 2°), étant donné que la perception de taxe précitée se réalise en même temps que la facturation : une rubrique relative à la taxe figure sur la facture même. » (2)

(2) Courrier électronique du Ministère de l'Intérieur du 22 octobre 2001.

La Commission estime que seules les données 1°, 2°, 5°, 6° et 8° de l'article 3, al. 1^{er} de la loi du 8 août 1983 ne sont pas excessives pour l'accomplissement de la mission d'intérêt général ici reconnue. L'accès aux données de l'article 3, al. 2, relatives aux modifications successives pendant 30 ans, n'est, par contre, justifié que pour des fins qui relèvent des tâches de gestion de l'A.I.E., la facturation (« en vertu de l'article 2262 du Code civil, les factures émises par l'A.I.E. sont prescrites à l'expiration de ce délai »). Pour l'exécution de la mission d'intérêt général ici reconnue, l'A.I.E. n'a pas besoin de connaître les modifications des données du Registre national puisque la poursuite éventuelle

wijzigingen in de gegevens van het Rijksregister niet kennen aangezien eventuele vervolging wordt ingesteld door de « Receveur des taxes et redevances » van het Waalse Gewest. De Commissie kan dus het standpunt van de A.I.E. betreffende de verantwoording van de toegang tot de wijzigingen in de gegevens niet delen.

Bovendien dreigt het gevaar dat de vermelding op dezelfde factuur van de bedragen betreffende de doeleinden bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2° en 3°, ertoe leidt dat de machtiging om toegang te hebben tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen met betrekking tot de doelstelling bedoeld in 3° een machtiging wordt om toegang te hebben voor de andere doeleinden bedoeld in hetzelfde artikel. Dat is niet de bedoeling van de Commissie. Deze belasting wordt slechts een keer per jaar gefactureerd en de factuur kan heel goed afzonderlijk worden opgemaakt.

C. Andere opmerkingen

De andere artikelen behoeven geen bijzonder commentaar, behalve dat met betrekking tot artikel 2, eerste lid, eens te meer erop moet worden gewezen dat de lijst van personen gemachtigd toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen niet naar de Commissie moet worden overgemaakt, maar haar ter beschikking moet worden gesteld en voortdurend moet worden bijgewerkt.

Om deze redenen,

Brengt de Commissie een ongunstig advies uit met betrekking tot de toegang van de A.I.E. tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de tenuitvoerlegging van de doelstellingen bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1° en 2°, van het ontwerp van koninklijk besluit.

Met betrekking tot de toegang tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de doelstelling bedoeld in artikel 1, eerste lid, 3°, brengt de Commissie een gunstig advies uit, maar vraagt zij dat de toegang beperkt blijft tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6°, 8°, van de wet van 8 augustus 1983 en dat een en ander op zodanige wijze wordt geregeld dat de toegang niet kan worden omgevormd tot een toegang voor de andere doeleinden.

Voor de secretaris, wettig verhinderd,

De voorzitter,

D. GHEUDE,

P. THOMAS.

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij de « Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort « A.I.E. », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, a), gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, die op 1 september 2001 in werking getreden is, inzonderheid artikel 4, van toepassing is;

Overwegende dat het decreet van 30 april 1990 van de Waalse Gewestraad tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater, van toepassing is;

Overwegende dat het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales, van toepassing is;

Gelet op het advies nr. 41/2001 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 12 november 2001;

Overwegende dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar advies van mening is dat enkel de opdracht betreffende het innen, ten gunste van het Waalse Gewest, van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, beschouwd kan worden als een opdracht van algemeen belang, ten aanzien van het finaliteitsprincipe dat vermeld wordt in artikel 4, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

est exécutée par le Receveur des taxes et redevances de la Région wallonne. La Commission ne peut donc rejoindre le point de vue de l'A.I.E. sur la justification de l'accès aux modifications des données.

De plus, vouloir indiquer sur la même facture les montants correspondant aux finalités énoncées à l'article 1^{er}, al. 1^{er}, 2° et 3° risque bien de transformer l'autorisation d'accès aux données du Registre national des personnes physiques à la fin énoncée au 3° en une autorisation d'accès pour les autres fins énoncées dans ce même article. La Commission ne l'entend pas ainsi. La facturation de cette taxe n'est faite qu'annuellement et peut très bien être établie distinctement.

C. Autres commentaires.

Les autres articles n'appellent pas de commentaire particulier, sinon à rappeler inlassablement, à propos de l'article 2, al. 1^{er}, que la liste des personnes autorisées à accéder au Registre national des personnes physiques ne doit pas être envoyée à la Commission, mais tenue à sa disposition et mise à jour de manière permanente.

Par ces motifs,

La Commission émet un avis défavorable concernant l'accès de l'A.I.E. aux données du Registre national des personnes physiques pour l'accomplissement des finalités énoncées à l'article 1^{er}, al. 1^{er}, 1° et 2° du projet d'arrêté royal.

En ce qui concerne l'accès aux données du Registre national des personnes physiques pour la finalité énoncée à l'article 1^{er}, al. 1^{er}, 3°, la Commission émet un avis favorable, mais demande que l'accès soit restreint aux données 1°, 2°, 5°, 6° et 8° de l'article 3, al. 1^{er} de la loi du 8 août 1983 et que l'organisation soit telle que cet accès à la fin autorisée ne soit pas transformé en un accès pour les autres fins.

Le secrétaire,

B. HAVELANGE,

Le président,

P. THOMAS.

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal autorisant l'Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, a), modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992;

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001, notamment l'article 4, trouve à s'appliquer;

Considérant que le décret du 30 avril 1990 du Conseil régional wallon instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques, trouve à s'appliquer;

Considérant que le décret du Conseil régional wallon du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes, trouve à s'appliquer;

Vu l'avis n° 41/2001 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 12 novembre 2001;

Considérant que dans son avis, la Commission de la protection de la vie privée estime que seule la mission relative à la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles, peut être considérée comme étant une mission d'intérêt général, au regard du principe de finalité énoncé à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Overwegende dat deze Commissie immers vindt dat de andere opdrachten waarvoor de « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water) eveneens de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister gevraagd heeft, namelijk het bijhouden en bijwerken van het klantenbestand evenals de facturering en de inning van de facturen, niet beschouwd kunnen worden als opdrachten van algemeen belang;

Overwegende dat het advies van de Commissie gevolgd dient te worden;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 33.815/2 van de Raad van State, gegeven op 27 augustus 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (afgekort « A.I.E. »), geregeld bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 december 1996, wordt als instelling naar Belgisch recht die opdrachten van algemeen nut vervult, gemachtigd toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De « A.I.E. » wordt gemachtigd om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, uitsluitend voor het vervullen van de opdracht met betrekking tot de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, waarin voorzien is bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater.

De in het eerste lid bedoelde toegang is voorbehouden :

1° aan de leidende ambtenaar van de « A.I.E. »;

2° aan de personeelsleden van de « A.I.E. » die door de Voorzitter of de waarnemend Voorzitter bij name en schriftelijk aangewezen zijn, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Art. 2. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, aangewezen personeelsleden van de « A.I.E. » wordt jaarlijks opgesteld en met dezelfde regelmaat aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

De personeelsleden van « A.I.E. » die toegang krijgen tot het Rijksregister, ondertekenen een verklaring waarbij zij zich ertoe verbinden de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de informatiegegevens die hen meegedeeld worden, te verzekeren.

Art. 3. De met toepassing van artikel 1 verkregen informatiegegevens van het Rijksregister mogen uitsluitend worden gebruikt voor de in dit artikel vermelde doeleinden. Zij mogen niet meegedeeld worden aan derden.

Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd :

1° de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, of hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun mogen worden meegedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij onderhouden met de « A.I.E. » bij de uitoefening van hun wettelijke en regelgevende bevoegdheden.

Considérant que ladite Commission estime en effet que les autres missions pour lesquelles l'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau a également sollicité l'accès aux informations du Registre national, à savoir la tenue à jour et l'actualisation du fichier-client ainsi que la facturation et le recouvrement des factures, ne peuvent être considérées, comme étant des missions d'intérêt général;

Considérant que l'avis de la Commission mérite d'être suivi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 17 janvier 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.815/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 août 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau (en abrégé « A.I.E. »), intercommunale régie par le décret du Conseil régional wallon du 5 décembre 1996, est autorisée, en tant qu'organisme de droit belge remplissant des missions d'intérêt général, à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'« A.I.E. » est autorisée à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques exclusivement pour l'accomplissement de la mission relative à la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles, prévue par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques.

L'accès visé à l'alinéa 1^{er} est réservé :

1° au fonctionnaire dirigeant de l'« A.I.E. »;

2° aux membres du personnel de l'« A.I.E. » désignés par le Président ou le Président faisant fonction, nommément et par écrit, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives.

Art. 2. La liste des membres du personnel de l'« A.I.E. » désignés conformément à l'article 1^{er}, alinéa 3, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Les membres du personnel de l'« A.I.E. » qui reçoivent accès au Registre national souscrivent une déclaration par laquelle ils s'engagent à garantir la sécurité et la confidentialité des informations qui leur sont communiquées.

Art. 3. Les informations obtenues du Registre national en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins mentionnées audit article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, ou leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec l'« A.I.E. » dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

N. 2002 — 4572

[C — 2002/00821]

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij de Verplegingsvereniging van de Ziekenhuizen Iris Zuid, het Universitair Kinderziekenhuis Koningin Fabiola, het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, het Instituut Jules Bordet en het Universitair Verplegingscentrum Sint-Pieter geweigerd worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe aan de Verplegingsvereniging van de Ziekenhuizen Iris Zuid, het Universitair Kinderziekenhuis Koningin Fabiola, het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, het Instituut Jules Bordet en het Universitair Verplegingscentrum Sint-Pieter te weigeren toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt gevormd door artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Volgens de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn hebben de O.C.M.W.'s de taak te zorgen voor de maatschappelijke bijstand waarop iedere persoon recht heeft. Die bijstand kan materieel, sociaal, medisch, medisch-sociaal of psychologisch zijn.

Een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan, om bepaalde taken uit te voeren die de organieke wet aan het centrum toevertrouwt, een vereniging vormen met één of meerdere openbare centra voor maatschappelijk welzijn of met andere personen om een afzonderlijke rechtspersoon te vormen waarvan de statuten het doel moeten vermelden waarvoor ze opgericht wordt. Die vereniging krijgt aldus een toegewezen opdracht om uit te voeren.

Dit is het geval voor de Verplegingsvereniging van de Ziekenhuizen Iris Zuid, het Universitair Kinderziekenhuis Koningin Fabiola, het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, het Instituut Jules Bordet en het Universitair Verplegingscentrum Sint-Pieter, waarbij die verplegingsinstellingen verenigingen van publiek recht zijn die geregeld worden door de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Krachtens de artikelen 118 en volgende van de voormelde wet van 8 juli 1976 hebben die verschillende verplegingsinstellingen aldus een eigen rechtspersoonlijkheid gekregen los van die van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn waarvan zij voordien afhingen.

De verschillende betrokken verplegingsinstellingen beschikken echter niet meer over de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, aangezien hun rechtspersoonlijkheid verschillend is van die van de O.C.M.W.'s waarvan zij voordien afhingen en deze laatste dergelijke gegevens enkel mogen meedelen aan andere instellingen voor zover die gemachtigd zijn om die gegevens te krijgen.

Om hun opdrachten die toevertrouwd zijn door de organieke wet van de O.C.M.W.'s inzake medische hulp uit te oefenen en om bij te dragen tot een snelle en doeltreffende behandeling van de aanvragen van de betrokken personen, wilden de verplegingsinstellingen toegang hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

F. 2002 — 4572

[C — 2002/00821]

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal refusant à l'Association hospitalière des Hôpitaux Iris Sud, à l'Hôpital universitaire des Enfants Reine Fabiola, au Centre hospitalier universitaire Brugmann, à l'Institut Jules Bordet et au Centre hospitalier universitaire Saint-Pierre l'accès aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à refuser à l'Association Hospitalière des Hôpitaux Iris Sud, à l'Hôpital Universitaire des Enfants Reine Fabiola, au Centre Hospitalier Universitaire Brugmann, à l'Institut Jules Bordet et au Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre l'accès aux informations du Registre national des personnes physiques.

Le fondement légal de l'arrêté en projet est constitué par l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Selon la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les C.P.A.S. ont pour mission d'assurer l'aide sociale à laquelle toute personne a droit. Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique.

Un centre public d'aide sociale peut, pour réaliser certaines des tâches qui lui sont confiées par la loi organique, former une association avec un ou plusieurs centres publics d'aide sociale ou avec d'autres personnes pour créer une personne juridique distincte dont les statuts doivent mentionner l'objet en vue duquel elle est formée. Cette association se voit ainsi exercer une mission déléguée.

Tel est le cas pour l'Association Hospitalière des Hôpitaux Iris Sud, l'Hôpital Universitaire des Enfants Reine Fabiola, le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann, l'Institut Jules Bordet et le Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre, ces institutions hospitalières étant des associations de droit public régies par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

En vertu des articles 118 et suivants de la loi précitée du 8 juillet 1976, ces différentes institutions hospitalières ont ainsi acquis une personnalité juridique propre de celle des centres publics de l'aide sociale dont elles dépendaient auparavant.

Or, les différentes institutions hospitalières concernées ne disposent plus de l'accès aux informations du Registre national des personnes physiques étant donné que leur personnalité juridique est distincte de celle des C.P.A.S. dont elles dépendaient auparavant, et ces derniers ne peuvent communiquer de telles données à d'autres institutions que dans la mesure où celles-ci sont habilitées à les recevoir.

Afin d'exercer leurs missions confiées par la loi organique des C.P.A.S. en matière d'aide médicale et pour contribuer à un traitement rapide et efficace des demandes des personnes concernées, les institutions hospitalières ont donc souhaité accéder aux informations du Registre national des personnes physiques.